



BMW CARDATA

ADATVÉDELMI NYILATKOZAT

AZ ADATAI BIZTOS KEZEKBEN VANNAK

Please find the English version further back in document.

Mindig átlátható telematikai adatok

A BMW CarData-val Ön mindig megtekintheti a legfontosabb telematikai adatokat, amelyeket az Ön járműve a BMW ConnectedDrive szolgáltatások keretében elküld a BMW-nek. Ide tartoznak az Ön BMW-jének olyan mérési értékei, mint például a kilométeróra állása vagy akár a Check Control figyelmeztető üzenetek is. Hogy Ön is mindig tudja, amit a BMW tud – az Ön járművének állapotáról vagy arról, hogy mikor jön el a következő BMW szerviz ideje.

A BMW CarData szervizt a BMW ConnectedDrive szolgáltatás részeként a BMW NSC: BMW Hungary Kft., a magyar jog szerint bejegyzett társaság, székhelye: Magyarország, 2220 Vecsés, Lőrinci út 59., cégjegyzékszám: 13-09-203153 (a továbbiakban: „NSC”) és a Bayerische Motoren Werke Aktiengesellschaft, Petuelring 130, 80788 München, székhely és cégbíróság: München HRB 42243 (a továbbiakban „BMW”) közösen nyújtja.

Az NSC az ügyfélnek a „BMW CarData” megnevezés alatt (a továbbiakban: „ConnectedDrive szerződés”) bizonyos járműhöz kötött információs és kiegészítő szolgáltatásokat (a továbbiakban: „szolgáltatások”) bocsát rendelkezésre, és az ügyfél szerződéses és vállalati kapcsolattartója.

A BMW vállalja a szolgáltatások műszaki rendelkezésre bocsátását. A szolgáltatások rendelkezésre bocsátásához, valamint az ügyfél támogatásához problémák esetén az NSC adatokat ad át a BMW-nek.

Profitáljon harmadik felek személyre szabott ajánlataiból



A BMW CarData-n keresztül számos harmadik fél szolgáltató lehetőséget kap arra, hogy egyszerűen hozzáférjen az Ön telematikai adataihoz – melynek feltétele, hogy Ön ezt kifejezetten engedélyezte. Az ilyen, ügyfél által feljogosított harmadik felek például biztosítók vagy független műhelyek. Ez azt a célt egyesíti, hogy az Ön személyes adatai alapján személyre szabott szolgáltatásokat tudjunk nyújtani Önnek.

Harmadik személyek a BMW CarData-n keresztül meg tudják határozni, hogy mely telematikai adatokra van szükség a mindenkori alkalmazási esethez, és az Ön hozzájárulását kéri ugyanezen adatok átadásához. Az Ön hozzájárulása után harmadik felek hozzáférnek a jármű számukra lényeges, Ön által engedélyezett telematikai adataihoz a BMW által kínált BMW CarData szolgáltatáson keresztül. A BMW CarData egyszerű lehetőséget kínál Önnek arra, hogy maga határozza meg, hogy ki mely telematikai adatokat kaphatja meg (az adatfeldolgozás jogalapja a BMW CarData keretén belül az általános adatvédelmi rendelet 6. § a) és b) pontja). A telematikai adatok Ön által meghatározott harmadik fél általi további feldolgozása azután a harmadik fél felelőssége.

Egy kattintás az egérrel elegendő ahhoz, hogy engedélyt adjon harmadik fél javára adatok közzétételére, vagy hogy visszavonja azt. Így mindig mindent ellenőrzése alatt tart.

Azon telematikai adatokkal kapcsolatos részletes információk, amelyeket a BMW CarData-n keresztül megnézhet, és az Ön által felhatalmazott harmadik félnek engedélyezhet, a BMW Connected Drive ügyfélportál telematikai adatok katalógusában található. A BMW ConnectedDrive szolgáltatások használatával keletkező telematikai adatok gyűjtéséről és feldolgozásáról a BMW ConnectedDrive ügyfélportálon az oldal alján található „Adatvédelem” pontban a „BMW ConnectedDrive Szolgáltatások – Információ/Adatvédelem” dokumentumban olvashat.

A BMW CarData által rendelkezésre bocsátott telematikai adatokat a BMW ConnectedDrive szolgáltatások keretén belül gyűjtik össze. A BMW ConnectedDrive szolgáltatások keretén belüli adatfeldolgozás részletei a ConnectedDrive szolgáltatások általános üzletfeltételeiben található.



Kérjük, vegye figyelembe: Előfordulhat, hogy azon adatokat, amelyeket Ön harmadik félnek engedélyezett, az Ön járműve a BMW ConnectedDrive szolgáltatások használatának keretében nem vagy csak nagyon rendszertelenül küldi el. Ebben az esetben a BMW fenntartja magának a jogot, hogy intézkedjen ezen adatok járműből történő rendszeres átviteléről. Az Ön járművének műszaki lehetőségeitől függően szükségessé válhat a járműből előre meghatározott adattétel átadása a BMW-nek, amely bizonyos körülmények között több telematikai adatot tartalmaz, mint amit Ön a harmadik félnek engedélyezett. A BMW ilyenkor mégis biztosítja, hogy a harmadik fél ebből az előre meghatározott adattételből kizárólag az Ön által engedélyezett telematikai adatokat kapja meg.

Adatok közzétételének egyszerű engedélyezése és visszavonása

A BMW CarData lehetőleg egyszerű és kényelmes módot biztosít arra, hogyan tudja Ön a telematikai adatainak lehívását az Ön által kiválasztott harmadik fél számára engedélyezni. Éppilyen egyszerű az adatok közzétételéhez már megadott engedély visszavonása is.

A ConnectedDrive ügyfélporthál GYIK-jában található annak részletes leírása, hogy Ön hogyan engedélyezi az adatok közzétételét, vagy hogyan tudja jövőbeni hatállyal visszavonni azt.

Az Ön felvilágosításra és visszavonásra való joga

A BMW CarData-n keresztül Ön bármikor felvilágosítást kérhet a BMW által feldolgozott telematikai adatokról, ha kér egy adatarchívumot. A telematikai adatokat hordozható formában is bármikor megkaphatja, ha kér egy adatarchívumot, ha a telematikai adatok harmadik félnek való átadását kéri, vagy engedélyt ad harmadik fél javára. Ezt az engedélyt a BMW CarData-ban egyetlen kattintással jövőbeni hatállyal bármikor visszavonhatja.

Ha további kérdései vannak a személyes adatainak BMW CarData keretén belüli feldolgozásával és használatával kapcsolatban, vagy ha szeretne élni az érintett személy helyesbítésre, törlésre, korlátozásra vagy visszavonásra vonatkozó jogaival, akkor a BMW ConnectedDrive ügyfélszolgálatot e-mailben az ugyfelszolgalat@bmw.hu címen éri el.



Ezenkívül a telefonos ügyfélszolgálatunk **hétfőn, kedden, csütörtökön és pénteken 8-tól 18 óráig, szerdán 8-tól 20 óráig** a **+36 80 990 011** telefonszámon áll az Ön rendelkezésére. Ezenkívül az Önt, mint érintett személyt megillető jogokról a BMW ConnectedDrive ügyfélportálon az oldal alján található „Adatvédelem” pontban a „BMW ConnectedDrive Szolgáltatások – Információ/Adatvédelem” dokumentumban olvashat.

A BMW nagyon komolyan veszi az Ön személyes adatainak védelmét. Amennyiben mégsem lenne elégedett azzal, ahogy az Ön adatait kezeljük, akkor bármikor panaszt tehet az adatvédelmi felügyeleti hatóságnál.

Verzió: 2020. június



BMW CARDATA

DATA SAFETY INFORMATION

YOUR DATA ARE IN SAFE HANDS

Keeping an eye on telematics data

BMW CarData allows you to retain an overview of the most important telematics data that your vehicle sends to BMW as part of the BMW ConnectedDrive services. This includes BMW measurements such as the mileage or check control messages. This means that you always know what BMW knows about the state of your vehicle or about when it is time to make an appointment for a BMW service.

The BMW CarData service is jointly provided as part of the BMW ConnectedDrive service by BMW NSC: BMW Hungary Kft., a company incorporated under Hungarian law, having its registered office at Lőrinci út 59., 2220 Vecsés, Hungary, registered with the Hungarian Trade Register under no. 13-09-203153 (hereinafter “NSC”) and Bayerische Motoren Werke AG, Petuelring 130, 80788 Munich, head office and registry court: Munich HRB 42243 (hereinafter “BMW”).

NSC provides the customer with certain vehicle-related information and support services (hereinafter “services”) under the designation “BMW CarData” (hereinafter “ConnectedDrive contract”) and acts as the legal and operational point of contact for the customer.

BMW is responsible for the technical provision of the services. To provide the services and support the customer in the event of any problems, data is transferred to BMW by NSC.

Benefit from personalised offers by third parties



As part of BMW CarData, BMW offers a number of third-party providers the option of easily accessing your telematics data, provided that you have explicitly release your data for access by these third parties. Such third parties may be insurance companies or independent workshops. Their joint goal is to offer you personalised services based on your personal data.

Third parties can use BMW CarData to determine which telematics data are required in each case and to request your consent to transmit these data. Once you have given your consent, third parties can access the telematics data from your vehicle relevant to them and which you have released respectively via the BMW CarData service offered by BMW. BMW CarData offers you an easy option of determining yourself who may access which telematics data and when (the legal basis for processing data as part of BMW CarData is Section 6 I lit a) and lit b) of the General Data Protection Regulation (GDPR)). Any further processing of your telematics data by a third party defined by you will then be the latter's responsibility.

A mouse click suffices to grant data release in favour of a third party or to revoke it. This means that you remain in control.

More detailed information about the telematics data that you can view via BMW CarData and release to authorised third parties may be found in the telematics data catalogue on the BMW Connected Drive customer portal. Detailed information about the collection and processing of telematics data in connection with your use of BMW ConnectedDrive services is available in the "BMW ConnectedDrive Data Privacy" document at the BMW ConnectedDrive customer portal on the bottom of the page at "Data Privacy".

The telematics data provided via BMW CarData are collected as part of the BMW ConnectedDrive services. You will find details about data processing as part of the BMW ConnectedDrive services in the general business conditions for ConnectedDrive services.

Please note: It is possible that data which you released to a third party will either not be sent or transmitted on an irregular basis by your vehicle as part of your use of BMW

ConnectedDrive services. In this case BMW reserves the right to initiate a regular transfer of these data from the vehicle. Depending on the technical options offered by your vehicle, it may be necessary to transmit a predefined data set to BMW from the vehicle, which may



contain more telematics data than you have released to a third party. However, BMW will then ensure that only the telematics data released by you will be forwarded to the third party from this predefined data set.

Easily granting and revoking data releases

BMW CarData offers you the simplest and most convenient way to release your telematics data for downloading by third parties selected by you. It is equally easy to revoke your data release at a later stage.

You will find a detailed description of how to grant data release or to revoke it with future effect in our FAQs on the ConnectedDrive customer portal.

Your right to information and objection

Using BMW CarData, you can obtain information on the telematics data processed by BMW at any time by requesting a data archive. You can also obtain your telematics data in a portable format at any time by either requesting a data archive or, if you require the telematics data to be transmitted to a third party, by granting permission to release the data to the third party. You can revoke this release at any time with effect for the future by clicking in BMW CarData.

If you have any further questions on processing and use of your personal data as part of BMW CarData, or would like to exercise your rights as the person affected regarding correction, deletion, limitation or objection, then you can contact BMW ConnectedDrive customer service by email at ugyfelszolgalat@bmw.hu. You can also call our hotline on **Monday, Tuesday, Thursday, Friday from 8:00 – 18.00 and on Wednesday from 8:00 - 20:00** at the following number: **+36 80 990 011**. Detailed information about your rights as the person affected are also available in "BMW ConnectedDrive Data Privacy" document at the BMW ConnectedDrive customer portal on the bottom of the page at "Data Privacy".

BMW takes protection of your personal data very seriously. However, should you not be satisfied with the way we handle your data, then you can also complain to your Data Protection Authority.

BMW



Date: June 2020.